

## **Communiquer le tissu au XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècle : de la production à la distribution**

Silvia Calvi (Università Cattolica del Sacro Cuore)

Klara Dankova (Università Cattolica del Sacro Cuore)

Lors des études terminologiques, l'analyse de différentes sources documentaires démontre l'existence du phénomène de la variation terminologique, à plusieurs niveaux : diatopique, diachronique, diaphasique, etc. En nous appuyant sur les études de Zanola (2016, 2018, 2019) qui mettent en relief la différence entre la terminologie de la production et celle de la commercialisation, nous nous proposons d'approfondir ce type de variation diaphasique en adoptant une perspective diachronique : plus spécifiquement, nous allons examiner l'évolution terminologique/conceptuelle d'un sous-domaine de la mode, celui du tissu, dès le début du XX<sup>e</sup> siècle jusqu'à présent. Notre étude vise à observer comment la terminologie d'intérêt varie en fonction de la typologie textuelle analysée. L'examen des manuels pour des experts (ex. De Prat 1920) aussi bien que des revues adressées au grand public (ex. *L'Écho de la mode*, *Elle*) nous permettra de distinguer la terminologie de la production et de la distribution (Zanola, Grimaldi, Cartier 2019), tout en identifiant leurs caractéristiques principales.

### **Références bibliographiques**

*Elle* 1945- à présent.

De Prat, Daniel 1920. *Aide-mémoire de l'industrie textile*. Paris : Ch. Béranger [première édition 1913].

*L'Écho de la mode* 1907-1914.

Zanola, Maria Teresa 2016. L'espace du concept, la parole de l'image : pour une typologie des représentations non-verbales dans la terminologie des tissus. In S. Lervad *et al.* (éds.) *Verbal and non verbal representation in terminology : Proceedings of the TOTh 2013*. Copenhague : DNRF's Centre for Textile Research, Institut Porphyre, Savoir et connaissances, 65–80.

Zanola, Maria Teresa 2018. De « nomenclature » à « terminologie » : un parcours diachronique (XVII<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> siècles) entre France et Italie. In J. Altmanova / M. Centrella / K. E. Russo (éds.) *Terminology & Discourse / Terminologie et discours*. Bern, Berlin : Peter Lang, 217–233.

Zanola, Maria Teresa 2019. Néologie de luxe et terminologie de nécessité. Les anglicismes néologiques de la mode et la communication numérique. *Neologica*. 13, 71–83.

Zanola Maria Teresa, Grimaldi Claudio, Cartier Emmanuel 2019. Innovations lexicales, néologie de la communication et terminologie spontanée autour d'"Instagram" entre mode et marketing. In J. Andreu *et al.* (éds.), *Convergences et divergences dans la pratique terminologique. De la terminologie spontanée à la terminologie aménagée*. Paris : Délégation générale à la Langue Française et aux langues de France, 30- 43.